

Paroisse St Jacques du Pays de Mixe

Amikuzeko Jondoni

Jakobe parropia

19^{ème} Dimanche du

Temps Ordinaire

09 août 2026

N°40



Chant d'entrée

Nous sommes le peuple de Dieu

**Jainkoaren populua gu
elgarrekin joanen gira,
maiz guduan, beti fedean,
hitzeman daukun Herrira.**

- 1- Zinai bazter idorretan 2- Orain diren jendaiek ere
hera gaixtozko lurretik urrun, dute beren zorion ametsa :
mundu berriko esperantzaz heien bihotzen betetzaila
zotan Izrael, Jauna, zu lagun. ager dadila beti Eliza.

**Lumière des hommes, nous marchons vers toi.
Fils de Dieu, tu nous sauveras.**

1- Ceux qui te cherchent, Seigneur,
Tu les conduis vers la lumière,
Toi, la Route des égarés.

3- Ceux qui te suivent, Seigneur,
Tu les nourris de ta Parole,
Toi, le Pain des invités.

Gloria

**R/ Aintza zuri Jauna
Zeru lurretan zaudena.**

1 - Agur gorespen zuri Jaun Goiko Aitari
Zerukoak iduri, gu hemen kantari. **R/**

2 - Gorespen zuri ere, Jainkoaren Seme,
Ahaltsu bezain xume, Jaun eta langile. **R/**

3 - Izpiritu Saindua, guziz amultsua,
Bero zazu mundua, heda zure sua. **R/**

Lecture du premier Livre des Rois (R19,9a.11-13a)

*Les signes de la présence de Dieu ne sont pas
tonitruants ; ils sont semblables à la brise légère d'une
parole qui s'adresse au cœur.*

Lecture de la lettre de St Paul apôtre aux Romains (9,1-5)

*Paul écrit sa souffrance de constater que les Juifs, ses
frères de race, passent à côté de Jésus-Christ. Notre solidarité
avec les hommes va-t-elle aussi loin ?*

Psaume

**R/ Fais-nous voir Seigneur, ton amour,
Et donne-nous ton salut.**

J'écoute : Que dira le Seigneur Dieu ?
Ce qu'il dit, c'est la paix pour son peuple et ses fidèles.
Son salut est proche de ceux qui le craignent,
et la gloire habitera notre terre.

Amour et vérité se rencontrent,
justice et paix s'embrassent ;
la vérité germera de la terre
et du ciel se penchera la justice.

Le Seigneur donnera ses bienfaits,
et notre terre donnera son fruit.
La justice marchera devant lui,
et ses pas traceront le chemin.

**R/ Erakuts guri zure betiko bihotz ona,
Salbamendua igor, Jauna.**

Huna zerutik Jaun zeruko guri mintzo:
Bake dugula, bake dio;
Jainkoazalantzat salbamendua zoin hurbil den,
Haren ospea gutaratzen.

Zuzentasuna eta bakea sekulako
Besarka dire juntatuko.
Egia zaio gure lurrari aterako,
Zuzentasuna zerutik so.

Ongi nasaia Jainkoak berak emanen du:
Jaunari esker lurak fruitu.
Hak aitzinean zuzentasuna izanen du:
Doan bidean salbamendu.

Alléluia

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu (14,22-33)

Aussitôt après avoir nourri la foule dans le désert, Jésus obligea les disciples à monter dans la barque et à le précéder sur l'autre rive, pendant qu'il renverrait les foules. Quand il les eut renvoyées, il gravit la montagne, à l'écart, pour prier. Le soir venu, il était là, seul. La barque était déjà à une bonne distance de la terre, elle était battue par les vagues, car le vent était contraire. Vers la fin de la nuit, Jésus vint vers eux en marchant sur la mer. En le voyant marcher sur la mer, les disciples furent bouleversés. Ils dirent : « C'est un fantôme. » Pris de peur, ils se mirent à crier. Mais aussitôt Jésus leur parla : « Confiance ! c'est moi ; n'ayez plus peur ! » Pierre prit alors la parole : « Seigneur, si c'est bien toi, ordonne-moi de venir vers toi sur les eaux. » Jésus lui dit : « Viens ! » Pierre descendit de la barque et marcha sur les eaux pour aller vers Jésus. Mais, voyant la force du vent, il eut peur et, comme il commençait à enfoncer, il cria : « Seigneur, sauve-moi ! » Aussitôt, Jésus étendit la main, le saisit et lui dit : « Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté ? » Et quand ils furent montés dans la barque, le vent tomba. Alors ceux qui étaient dans la barque se prosternèrent devant lui, et ils lui dirent : « Vraiment, tu es le Fils de Dieu ! »

Credo

Sinesten dut, sinesten dut

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre ;
et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit,
est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate,
a été crucifié, est mort et a été enseveli,
est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique,
à la communion des saints, à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière Universelle

R/ Entzun otoi Jauna, zure haurren oihua.

R/ Notre Père, notre Père, nous te supplions humblement.

Offrandes

Orgue

Prière sur les offrandes

**Le célébrant dit : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice,
qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.
Le peuple se lève et répond : Que le Seigneur reçoive de vos
mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom,
pour notre bien et celui de toute l'Eglise.**

Saindu

Saindu, saindu, saindua, diren guzien Jainko Jauna
Zeru lurak beterik dauzka zure distirak
Hozanna zeru gorenetan.
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena
Hozanna zeru gorenetan.

Anamnèse:

R/ Hor zaitugu, Zu Kristo, hil piztua betiko.

Bai ongi etorri zor dautzugu !

Jin beharra zare Zu, Gu, zure zain gaitutzu.

R/ Tu es venu, Tu es né, Tu es venu, Tu es mort.

Tu es ressuscité, Tu es vivant. Tu reviendras, Tu es là. (Bis)

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu : Jainkoaren Bildotsa

Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua

Urrikal Jauna. (2 fs)

Emaguzu bakea.

Communion

Pain du ciel, mystère d'abaissement !

Ogi zerukoa, gizonen ogia.

Hor da hor Jainkoa, apalduz jautsia.

Hau misterioa : Nausien Nausia

Gu ezdeusen janaria.

Besta saindu huni gaiten bozik junta :

Denen sustagarri, elgarrekin kanta.

Gaiten bihotz berri, Jauna jautsi baita

Dugun goretz eta maita.

Ogi Kristotua, fede hazkurria,

Jainkora mundua piztuz goi-argia.

Haiza bekatua, denak bozkaria

Izan denen iguzkia.

Peuple de frères, peuple du partage,

Porte l'Évangile et la paix de Dieu.

1- Dans la nuit se lèvera une lumière,

L'espérance habite la terre :

La terre où germera le salut de Dieu !

Dans la nuit se lèvera une lumière,

Notre Dieu réveille son peuple.

2- L'amitié désarmera toutes nos guerres,

L'espérance habite la terre :

La terre où germera le salut de Dieu !

L'amitié désarmera toutes nos guerres,

Notre Dieu pardonne à son peuple.

Hospitalité Basco Béarnaise

A la sortie des messes du 15 août aura lieu la **quête** en faveur de
l'Hospitalité Basco Béarnaise de Notre Dame de Lourdes.

Merci pour votre générosité.

Chant à la Vierge

Mère de l'Église,

Elizaren Ama,

erakuts zure haurrer girixtino lana.



1- Zuk galdatuak emaiten ditu Jesusek :

nola ez egin zuri dei gure bihotzek.

2- Zutaz zioten : « Holako ama dohatsu ! » ;

fede kartsuaz gure modela zira zu.

Envoie tes messagers, Seigneur, dans le monde entier

Envoie tes messagers

Pour qu'ils chantent ta gloire, Alléluia !

1- Tu nous choisis, Seigneur, tu nous prends pour témoins

Pour être la clarté qui brille sur les monts.

2- Après avoir connu la grâce de ton choix

Nous avons répondu, joyeux à ton appel.

3- Tu nous as façonnés au gré de ton amour.

Arrache de nos cœurs l'audace de trahir.

A NOTER

Sacrement de la Réconciliation

Confession individuelle pour nous préparer à la fête
de l'Assomption de Marie.

Vendredi 14 août de 10h à 12h à l'église de St-Palais

Aujourd'hui à 16h00, Concert d'orgue

À l'église de St-Palais organisé par l'Association
des Amis de l'Orgue Cavaillé-Coll de St-Palais.

Libre participation.

FÊTE de l'ASSOMPTION

Ven. 14 août : 18h Veillée mariale à l'église de St-Palais
suivie de la messe anticipée

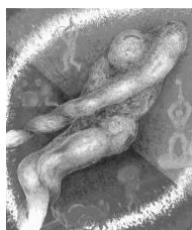
Samedi 15 août : Assomption de la Vierge Marie

8h30 : messe à Saint-Palais

9h00 : messe à Béguins

10h30 : messe à Saint-Palais

11h00 : messes à Gabat « Fêtes » et à Pagolle



75^{ème} Festival de la Force Basque
Dimanche 16 août 2026

Spectacle : 15h00 au Fronton

Tout le monde sait que

« **Le Festival de la Force Basque** »

va de pair avec **Saint-Palais**, tellement

c'est ici que cette fête est née, a grandi et est vécue
aujourd'hui encore dans un esprit de grand sérieux et de
compétition. C'est la grande fierté de la Paroisse St Jacques
du Pays de Mixe et de tout le pays d'Amikuze. Que tous les
paroissiens se mobilisent donc autour des nombreux
bénévoles et autour de tous les concurrents... chacun sait que
les projets de la paroisse dépendent aussi de la réussite du
Festival.

Venez au fronton de Saint-Palais. Pour l'animation,
nous accueillons le groupe IRUSKI et la Banda les
MIXAINS. Vous pourrez aussi acheter quelques « **talos** »
pour votre souper en famille.

Ensemble, nous réussirons ce 75^{ème} **Festival !**

Merci et Bonne Fête à tous. Abbé Ttotte ARDOHAIN